

协议

团体和活动的描述

以下是酒店(定义如下)与客户(定义如下)之间的协议(“协议”)。

客户: 康辉集团北京国际会议展览有限公司(以下简称为“甲方”或“贵方”)

联系人: 陆袁袁女士

地址: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话号码: +86 010 6587 7697

移动电话号码: +86 152 0170 7467

酒店: 烟台凯高客置业有限公司威斯汀酒店

联系人: 吕伟涛

工作职务: 高级宴会预定中心经理

地址: 山东省烟台市经济技术开发区海滨路238号(264006)

电话号码: +86 535 295 9999

移动电话号码: +86 175 5425 6095

电子邮件地址: Jack.Lv@westin.com

活动名称: 字节跳动飞书活动 (以下简称为此次活动)

活动时间: 2023年9月8日至2023年9月9日

一. 客房承诺/团体客房价格

二.

酒店同意其将提供, 而贵方同意其将负责使用, 下列模式列载的每日客房数量 (该等数目和该等模式为“客房每日使用数量承诺”):

房间类型	房间 价格	日期与房间数量 2023年9月8日至2023年9月9日	
		9月8日	9月9日
威斯汀 海景大床	人民币 700元	13间	退房
保证房间合计 (13间夜)	--	13间	
客房最低收益 总数	人民币9,100元		

- 以上房间价格为每房每晚的价格;
- 以上房间价格已包含所有税费;
- 以上房间价格单人入住包含1份自助早餐, 双人入住包含2份自助早餐;
- 以上房价包含房间上网费用;
- 以上房间价格仅适用于预留客房中所标明的活动日期前2天至后2天, 但取决于预订时酒店客房预定情况;若此次活动所需房间数量或整体消费有所减少, 则酒店拥有保留更改以上房间价

销售人员
公司代表

第 1 页, 共计 9 页

中国山东省烟台市经济技术开发区海滨路238号(264006)
电话: +86 535 295 9999

格的权利;

- 贵方所预定房间可以在预定抵达日15:00以后入住,要求在14:00之前办理入住的团队需要提前与酒店确认,以便酒店安排房间。对于12:00之前要求办理入住的客人,酒店将额外收取1晚的房费,并且取决于酒店客房情况。
酒店规定退房时间为在预定退房日12:00前退房。可否延迟退房需视酒店客房情况而定。若在14:00至18:00之间退房,则收取协议规定每间每晚房费的50%。若超过18:00退房,则收取协议规定的每间每晚房费。
- 当天失约的确认预订将收取1晚的协议房费。剩余房晚的预留将会自动取消。

预订/获保证的预订的方法

方法一: 预定将由活动出席者个人通过酒店的安全预定链接进行。在本协议签署后不久,预定链接将可用于预定。预定链接的到期日是活动开始前3天。在此日期之后,任何未通过该链接预定的出席者必须通过拨打电话直接联系酒店进行预定。

方法二: 对活动的预定将由出席者个人拨打预定电话号码+86 535 295 9999或
wstn.yntai.reservation@marriott.com/ ah.yntai.reservation@marriott.com。

方法三: 贵方将会负责为所有的出席者向酒店统一预定。

所有客房预定必须附有第1晚的房费押金或使用主信用卡进行担保或由贵方予以担保。否则酒店不会保留任何预定。

截止日期

出席者的客房预订必须在2023年9月4日星期一(“截止日期”)当日或之前收到。在截止日期当日,酒店将检查取得的关于活动的预订,推出未预订客房供一般销售,并在空间和价格可获得的基础上确定此日期之后是否可以按贵方团体价格接受预订。

宾客不得转让客房

贵方同意,贵方和活动出席者及任何中间人均不被允许转让本协议项下的任何权利或义务,也均不被允许向与客户无关的人员转售或以其他方式转让根据本协议做出的对客房、会议室或任何其他设施的预定。

新增房间

如贵方需要在“客房每日使用数量承诺”的基础上要求增加住房数量,酒店将按照实际情况做出安排。于此同时,“客房每日使用数量承诺”亦会因新增的房数相应的做出调整。

三. 场地信息议程/活动议程

根据贵方概述的要求,以下所述场地均为酒店依据目前预定情况所作之建议。在此协议正式生效前,以下场地均未被保留。酒店保留综合各类因素情况做出适当的场地及价格调整之权利。

销售人员
公司代表



日期	时间	场地	活动	摆台形式	保证人数	预计人数	价格
2023 年 9 月 8 日	14:00 - 18:00	威斯汀酒店 二楼 登州厅	会议	U 型	20 位	20 位	人民币3,500元/4小时
	16:00 - 16:30	威斯汀酒店 二楼 登州前厅	茶歇	现有式	15 位	15 位	人民币58元净价/每位
	18:00 - 21:30	威斯汀酒店 三楼 云汀中餐厅	晚宴	现有式	20 位	20 位	人民币300元净价/每位
	宴会最低收益总数						人民币10,370元

- 以上价格已包含所有税费;
- 活动期间提供纸、笔、矿泉水、音响、话筒等会议设施设备;
- 活动期间提供电子指示牌;
- 活动期间提供无线网络;
- 客户如需在酒店所有公共区域进行装饰, 必须提前征得酒店同意;
- 活动期间其他未被客户预订的会议场地, 酒店有权售卖给其他客户

功能场所的损坏

贵方同意就贵方使用功能场所时发生的对功能场所的任何损坏给予付款。但是, 贵方对日常磨损或其可显示是由贵方及其出席者之外的人员造成的损坏不承担责任。

活动场地的使用

为了保证酒店客人和酒店财产的安全, 在未提前获得酒店书面同意的情况下, 贵方不能在活动场地中使用会制造噪音, 有毒气体或具有危险性质的项目(如嘈杂的音乐, 烟雾机, 干冰, 彩条炮, 蜡烛或焚香), 也不能在预订的活动场地以外的地方(如注册登记台)进行任何活动。贵方应获得所有必要的消防及其它安全许可, 并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用, 如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。酒店也不允许有任何宠物进入, 除非有酒店书面同意。

室内设备

酒店将提供合理数量的会议设备(例如椅子、桌子、白板等)。该等安排不包括可能会耗尽酒店现有内部设备以至于需要租用额外供应以满足贵方需求的特殊装置或特殊规格。如果需要这种特殊装置或特殊规格, 酒店将给贵方两种选择: (1) 向贵方收取额外设备的租金费用, 或 (2) 将特殊装置更改为标准规格, 避免额外费用。

布展搭建

贵方如果从酒店外部聘用供应商进行场地的布置与搭建, 则贵方需保证该供应商与酒店签署“布展搭建协议”, 并且缴纳酒店规定的布场押金。如果贵方自行布置活动场地, 则需将布置计划书及图纸提前提供给酒店确认。酒店有权根据地方法律法规, 同意或要求修改计划和设计。

销售人员
公司代表



第 3 页, 共计 9 页

中国山东省烟台市经济技术开发区海滨路238号(264006)
电话: +86 535 295 9999

所有的布置,展览,必须符合地方法律法规及酒店相关要求。如果未经酒店许可,贵方擅自采取的行动而造成的对酒店建筑、物品的损坏,导致酒店发生的修理、替换费用将由贵方承担。

音响设备

贵方必须于活动开始日前十天,以书面形式通知酒店任何专业或大型音响及视听设备的使用情况。酒店有权在活动预演或活动当日拒绝或阻止任何预计可能会影响其他活动举行的声音。

自带或打包食品

根据餐饮许可证和质量管理要求,在酒店内消费的所有食品和饮料均必须由酒店提供和制作。如需自带食品及饮品,需提前与酒店签署自带食品安全免责协议。如因食用外带食品出现任何食品安全问题,酒店将不承担任何责任。

如贵方的客人需打包食品,必须签订食品外带协议。如食用打包食品出现任何食品安全问题,酒店将不承担任何责任。

无人看管的物品/额外安保

酒店无法确认场地中无人看管的物品的安全。可以与酒店进行额外安排以对优先数量的贵重物品进行安保。如果贵方需要对该等物品或因任何其它原因进行额外安保,酒店将协助做出这些安排。在活动期间使用的所有安保人员均须获得酒店批准。

活动时间延长

如果上述活动需超过上述所安排的时间,酒店将视预定情况决定是否予以延长,如酒店已安排其它活动,则将不能延长。若无其它活动,酒店将收取延长时间的场地费用。

用餐保证人数

贵方需在活动前七(7)天将最后的保证出席人数和菜单告知酒店,此人数不可低于前述所提及的保证人数。菜单一经确认,不可更改。

如活动当天的实际出席人数少于上述保证出席人数,则酒店将按照贵方确认的最低保证人数收费;如实际出席人数超过最低保证人数则按照实际出席人数收费。保证人数与实际到场人数之间差额不应超过5%。收费标准将根据保证人数和实际出席人数较大的数值计算。

餐饮不可抗力

酒店所提供的食品及饮料的采购受市场供应状况制约,具有双方无法控制的不可抗力因素,如因天气原因航空运输延误,或天气炎热/温度突变/运输意外等原因,造成采购到货的食品原材料(特别是鲜活海鲜类及进口肉制品)不新鲜/死亡/或变质,酒店有权尽快通知贵方,并与贵方重新确认更换其他同等价值类的食品。重新更换的食品菜单需贵方签署确认。

四. 结算安排

主账单

以下费用将计入此次活动的主账单:

销售人员
公司代表



- 客房房费;
- 贵方提前安排的场地及用餐费用;
- 贵方授权的有效签单人认可的费用;

主账单必须在活动结束后离店前当场结清。

客人个人账单

每位客人将自行支付个人账单上的杂费, 如洗衣费、客房点餐、电话费、迷你吧费用等。

所有上述出现的费用将由客人在离店前支付结清。

贵方将负责协助酒店结清所有客人的个人账单。

预计费用总额

基于本协议约定的相关价格及贵方确认的房间数量及活动出席保证人数, 本次活动的预计费用总额为人民币19,470元。

此费用仅为预计费用总额, 贵方将负责本次活动期间所有发生的费用, 以及由贵方授权签单人确认的费用也一并计入其中。

费用支付

如果贵方接受此协议书上的安排和条款, 贵方将需要按以下要求支付相应的费用及确保协议中所签署的关于房间、餐饮及活动等的安排。费用总额需要在离店前以现金、银行转账或电汇方式结算。

首次支付(合同签订之日): 贵方需于2023年9月8日星期五前支付团队预计消费的100%费用(即人民币19,470元)至酒店银行账户作为团队预付款;

尾款支付(活动当日): 贵方需于活动到店日刷取预授权作为活动担保, 所有消费离店前结清;

在贵方结算所有费用后, 酒店需向贵方开具等额有效合法的增值税发票, 房费及会议费为增值税专用发票或者普通发票, 餐饮为增值税普通发票。

或

在贵方和酒店有信贷协议的前提下, 于活动当天结束时, 所有活动相关费用将被计入贵方主帐, 请在收到酒店出具的发票后30个工作日内结清本次活动的余款。如在此日期前未能结清余款, 酒店将按余款金额1.5%的月息(18%年息)计收违约滞纳金或法律规定赔付金额的最高上限, 以及含律师费、诉讼费、保全担保费等在内的各项相关费用。如有任何争议, 必须在收到酒店总账单后的3个工作日内通知酒店, 否则将被视为无异议。即使本协议书中另有约定, 以上及本协议书中的所有报价均含中国政府税务机关征收的任何增值税。

如果贵方在本协议签订后取消或者推迟预定, 贵方所支付的上述款项将按本协议约定直接用于冲抵酒店取消或者推迟活动损失费用, 而不再退还, 也不可转让给其他团队或者用于其他活动。

销售人员
公司代表



酒店银行账户信息

上述相关费用可以通过现金或银行汇款的形式支付至酒店的银行账户：

账户名称：烟台凯高客置业有限公司威斯汀酒店
帐号：1606 0208 0920 0708 252
开户行：中国工商银行烟台开发区支行
地址：山东烟台市经济技术开发区海滨路238号

五、其它条款

活动房间及场地承诺

酒店目前根据所提供的活动计划保留活动所需的房间及场地。上述活动计划被视为贵团队组织者做出的一项确定承诺，对该等承诺的任何增减将导致酒店对房价、场租及其他相关费用的调整。所有活动所需场地将由酒店根据保证参加相关团体活动的人员数量加以分配。酒店保留重新分配活动计划上所列场地的权利，以便使相关团队和在相关团队的会议期间使用酒店设施的所有其他团体均能得到安排。如果团队组织者未能在2023年9月4日星期一之前向酒店提交最终的活动计划，则酒店可释放相关团队保留的房间、场地和/或根据团队组织者所提交的最终活动计划重新分配一个更为适当的空间。团队组织者同意，如对活动所需空间的要求有任何变化，相关团队组织者将立即通知酒店。

消防安全

根据消防条例，任何单位及个人不得损坏、挪用或者擅自拆除、停用消防设施、器材，不得埋压、圈占、遮挡消火栓或者占用防火间距、不得占用、堵塞、封闭疏散通道、安全出口、消防车通道。人员密集场所的门窗不得设置影响逃生和灭火救援的障碍物。如由违反以上操作，酒店有权立即制止其操作，如因违反操作是因贵方及其出席者原因，且给第三方、酒店造成了损失，相关责任均应由贵方承担。

无烟政策

本酒店为无烟酒店。为提供一个健康无烟的环境，酒店方不建议客人在酒店区域内吸烟，为保证合作的顺利进行以及客人利益，贵方同意以书面形式告知团队成员本酒店的无烟政策。如有特殊情况，客人在酒店宴会区域吸烟，贵方需向酒店提供人民币 1,000 元的环境清洁费用，且如出现由客人吸烟所导致的酒店宴会桌布、地毯等烫坏情况，贵方需支付相应的赔偿。

活动相关物品的运输

所有寄运的活动相关的物品需贵方工作人员自行签收。酒店将不会为寄运的活动相关物品承担任何责任。

少量的会议物品可与酒店提前协商。所有寄运的会议用品必须提前通知酒店并标明会议/宴会名称及日期。酒店将据当日员工人手情况协助搬运会议物品，从收货平台搬至会议场地。

除贵方预定的会场外，酒店不提供仓储空间存放会议物品。会议结束后的遗留物品若没有提前通知酒店保留，酒店将视为垃圾处理。

销售人员
公司代表



表演许可

贵方将独自负责获得任何必要的许可或允许以表演、广播、传输或展示贵方可能在酒店使用或被要求使用的任何拥有版权的作品（包括但不限于音乐、音频、录像、艺术等）。

取消条款

如适用，贵方将支付以下取消费：

➤ 如果贵方在2023年9月1日到2023年9月8日之间做出取消，则应支付数额为百分之百（100%）的客房每日数量承诺、百分之百（100%）的最低宴会食品和饮料收入和全部场地租金的违约金，加上适用的税费；

不可能性

在发生任何一方均无法控制的情况时，例如天灾、战争、政府法规、灾难、罢工（涉及寻求本条保护一方的雇员或代理人的除外）、民乱或交通设施的限制，如果该等情况导致提供或使用酒店设施是非法或不可能的，则本协议的履行可以终止而不承担任何责任。根据本段规定终止本协议而无须承担责任的能力，以在合理可行的情况下尽快（但在任何情况下不得超过十（10）天-在得知该依据后）向对方发出阐述该等终止之依据的书面通知为条件。

遵守法律

双方均同意本协议适用中华人民共和国现行法律法规和规定，包括但不限于健康和安、酒精饮料控制、残疾、反腐、贸易制裁和反恐的法律。酒店和贵方同意相互合作以确保遵守该等法律。任何一方均可自行决定采取任何和所有必要的行动以确保其继续遵守中华人民共和国的反腐败和贸易制裁法律，包括但不限于经通知立即终止本协议而不承担任何责任。

管辖及争议解决

由本协议产生或与本协议相关的争议，协议双方应友好协商解决协商不成的，任何一方均可向乙方所在地（即烟台经济技术开发区（人民法院提起诉讼。酒店为维权支出的包括但不限于诉讼费、保全费、保全担保费、律师费、公告费、差旅费等费用由贵方承担。

双方因履行本协议而相互发出或者提供的所有通知、文件、资料，均应按本协议列明的通讯地址、联系方式以当面交付、电子邮件、邮寄收讫。当面交付以签收时间视为送达；电子邮件以发送后24小时视为送达；邮寄方式的，挂号信件或者邮政特快专递自寄送之日起第三日视为送达。一方如果迁址或者变更相关信息，自变更之日前书面通知对方，否则自行承担不利后果。

变更、添加、规定或排除

贵方及酒店做出的任何更改、添加、规定或删除（包括纠正性排除）将不被视为同意或对另一方具有约束力，除非此类修改已经由另一方草签或以书面形式批准。

隐私

酒店由万豪的一家关联贵方管理。酒店致力于遵守其在适用的隐私和数据保护法规项下的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守当时的万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前可在 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi> 获得）。

销售人员
公司代表



在不限上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，贵方应获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联方依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外的地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

第三方权利

双方同意，除万豪国际集团及其关联方外，非本协议一方的任何人均无任何权利强制执行本协议的任何条款。

条款的可分割性

如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分依然完全有效。

弃权

任何一方同意放弃执行本协议中的指定条款，并不意味其对本协议中任何其它条款的放弃。

免责政策

烟台凯高客置业有限公司是依据中华人民共和国法律注册的公司，是烟台凯高客置业有限公司威斯汀酒店和烟台凯高客置业有限公司雅乐轩酒店的所有者。
烟台凯高客置业有限公司委托万豪国际集团在合同范围内对烟台凯高客置业有限公司威斯汀酒店和烟台凯高客置业有限公司雅乐轩酒店进行无所有权管理。

承诺

当酒店向贵方递交时，本文件是酒店邀请贵方提出要约。在客户签名后，本文件是贵方的要约。本文件只有在所有各方签署本文件后才构成具有约束力的协议。除非酒店在贵方签署本文件之前的任何时候另外通知贵方，否则概述格式和日期将由酒店在第一选择的基础上为贵方保留直至 2023 年 9 月 4 日星期一。如果客户在该日期之前不能作出承诺，则本邀请要约将恢复为第二选择，或者根据酒店的选择，本安排将被解除，在这种情况下，任何一方均不具有任何进一步的义务。

双方签署后，贵方和酒店应已在本协议每页及下属日期同意并由其授权代表签署本协议。

销售人员
公司代表



第 8 页， 共计 9 页

中国山东省烟台市经济技术开发区海滨路238号(264006)
电话: +86 535 295 9999

THE WESTIN
YANTAI

烟台威斯汀酒店



(以下为签署页面)

经酒店批准和授权:


吕伟涛

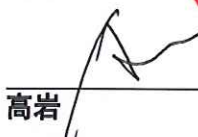
高级宴会预定中心经理

日期:


张梅

宴会预定中心总监

日期:


高岩

市场销售总监

日期:

销售人员
公司代表



经贵方批准和授权:


贵方授权人:

职位:

日期: 2023.9.6